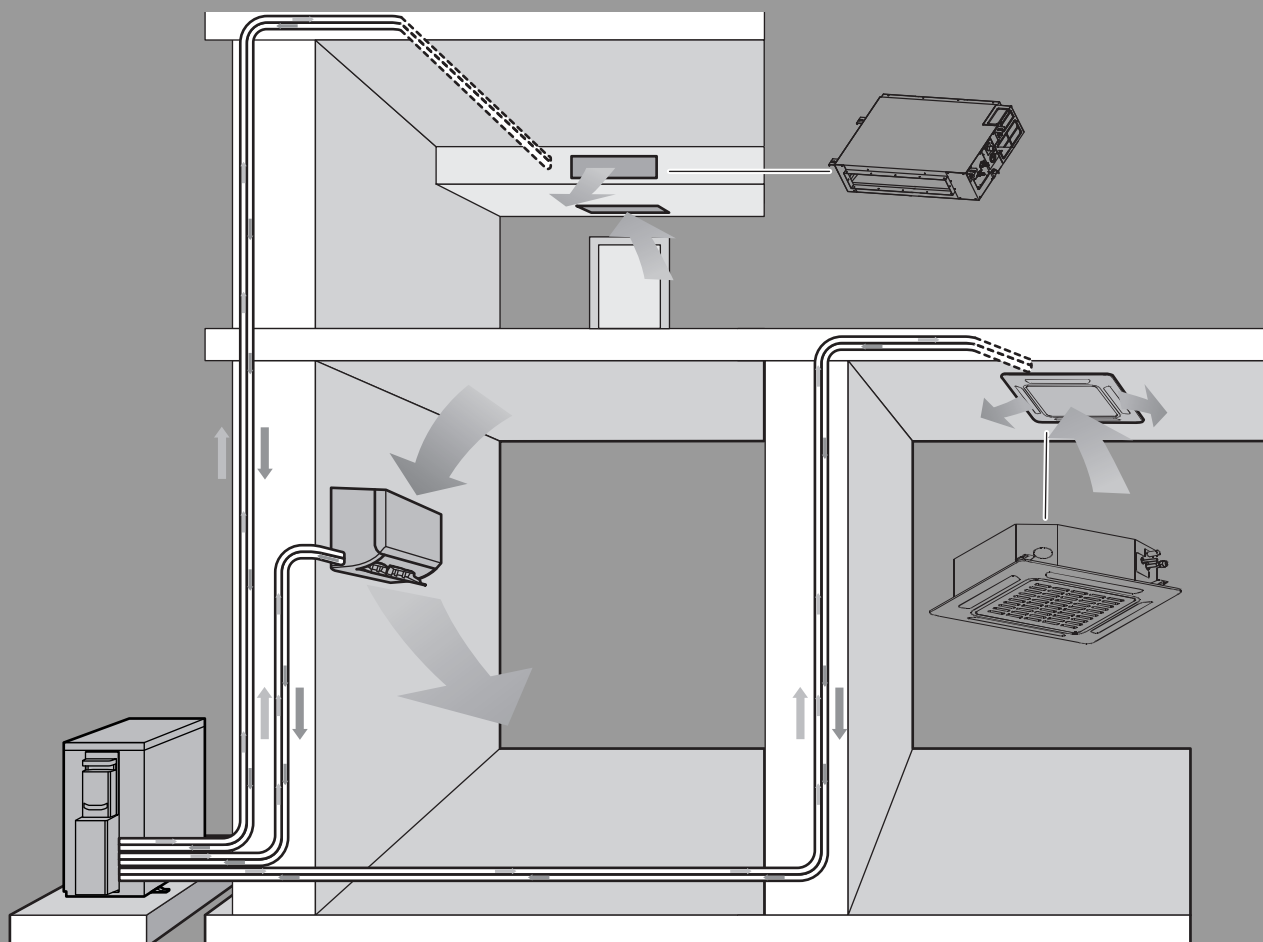


# Logacool AC166i MS

AC166i-2,1 MS 4CC | AC166i-2,6 MS 4CC | AC166i-3,5 MS 4CC | AC166i-5,3 MS 4CC | AC166i-7,0 MS 4C

## Buderus

<b>de</b>	Multi-Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber .....	2
<b>en</b>	Multi-Split air conditioner	Operating instructions for users .....	10
<b>it</b>	Condizionatore multisplit	Istruzioni per l'uso per il gestore .....	18
<b>sk</b>	Multifunkčné splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre prevádzkovateľa .....	26



0010034957-001



**Inhaltsverzeichnis**

**1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise** ..... 2

1.1 Symbolerklärung ..... 2

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... 2

1.3 Hinweise zu dieser Anleitung ..... 3

---

**2 Angaben zum Produkt** ..... 3

2.1 Konformitätserklärung ..... 3

2.2 Technische Daten Fernbedienung ..... 3

2.3 Betriebstemperaturbereich ..... 3

---

**3 Bedienung** ..... 4

3.1 Geräteübersicht ..... 4

3.2 Display der Inneneinheit ..... 4

3.3 Übersicht Fernbedienung ..... 4

3.4 Verwendung der Fernbedienung ..... 5

3.5 Hauptbetriebsart einstellen ..... 5

3.6 Luftstromlammellen-Positionsspeicher ..... 5

3.7 Timer einstellen ..... 5

3.8 Weitere Funktionen ..... 6

3.8.1 Schwenkfunktion einstellen ..... 6

3.8.2 Luftleitfunktion einstellen (nur AC166i... MS 4C) ..... 6

3.8.3 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode) ..... 6

3.8.4 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen ..... 6

3.8.5 Indirekter Luftstrom (Wind avoid me) ..... 6

3.8.6 Tastensperre ..... 6

3.8.7 Erweiterte Betriebsfunktionen ..... 6

---

**4 Wartung** ..... 7

4.1 Batterien wechseln ..... 7

4.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung ..... 7

4.3 Luftfilter reinigen ..... 7

4.4 Längere Außerbetriebnahme ..... 7

---

**5 Störungsbehebung** ..... 8

5.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function/Self diagnosis function) ..... 8

5.2 Störungen ohne Anzeige ..... 8

---

**6 Umweltschutz und Entsorgung** ..... 9

---

**7 Datenschutzhinweise** ..... 9


**1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise**


**1.1 Symbolerklärung**


**Warnhinweise**

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:


 **GEFAHR**  
**GEFAHR** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.





 **WARNUNG**  
**WARNUNG** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

 **VORSICHT**  
**VORSICHT** bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

**HINWEIS**  
**HINWEIS** bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

**Wichtige Informationen**

 Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammenden Stoffen: Das Kältemittel R32 in diesem Produkt ist ein Gas mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).
	Während Installations- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
	Die Wartung sollte von einer qualifizierten Person unter Beachtung der Anweisungen in der Wartungsanleitung durchgeführt werden.
	Beim Betrieb die Anweisungen der Bedienungsanleitung beachten.

Tab. 1

**1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise**

 **Hinweise für die Zielgruppe**

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Betreiber der Klimaanlage. Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Bedienungsanleitungen aller Anlagenbestandteile vor der Bedienung lesen und aufbewahren.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.

**⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Inneneinheit ist bestimmt für die Installation innerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine Außeneinheit und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Außeneinheit ist bestimmt für die Installation außerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine oder mehrere Inneneinheiten und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Klimaanlage ist nur für den gewerblichen/privaten Gebrauch bestimmt, wo Temperaturabweichungen von eingestellten Sollwerten nicht zu Schäden an Lebewesen oder Materialien führen. Die Klimaanlage ist nicht geeignet, um die gewünschte absolute Luftfeuchte exakt einzustellen und zu halten.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Unsachgemäßer Gebrauch und daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Zur Installation an besonderen Orten (Tiefgarage, Technikräume, Balkon oder an beliebigen halb offenen Flächen):

- ▶ Beachten Sie zunächst die Anforderungen an den Installationsort in der technischen Dokumentation.

**⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel**

- ▶ Dieses Gerät ist mit Kältemittel gefüllt. Kältemittelgas kann bei Kontakt mit Feuer giftige Gase bilden.
- ▶ Anlage regelmäßig durch einen zugelassenen Fachbetrieb inspizieren und warten lassen.
- ▶ Wenn Verdacht auf austretendes Kältemittel besteht, den Raum gründlich lüften und zugelassenen Fachbetrieb benachrichtigen.

**⚠ Umbau und Reparaturen**

Unsachgemäße Veränderungen an der Klimaanlage können zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

- ▶ Arbeiten nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
- ▶ Keine Änderungen an Außeneinheit, Inneneinheit oder an anderen Teilen der Klimaanlage vornehmen.
- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Klimaanlage von der Stromversorgung trennen.

**⚠ Hinweise zum Umgang mit der Anlage**

Die falsche Verwendung der Klimaanlage kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- ▶ Den Körper nicht für längere Zeit direkt dem Luftstrom aussetzen.
- ▶ Für Säuglinge, Kinder, ältere Menschen, bettlägerige oder behinderte Menschen sicherstellen, dass die Raumtemperatur für die im Raum befindlichen Personen geeignet ist.
- ▶ Niemals Gegenstände in das Gerät einführen, Sie könnten sich verletzen.

Der falsche Umgang mit dem Gerät kann zu Verminderung der Leistung bis hin zu Geräte- und Personenschaden führen.

- ▶ Die Lufteintritte und Luftaustritte der Geräte nicht blockieren.
- ▶ Türen und Fenster während des Betriebs schließen.
- ▶ Die Inneneinheit vor Wassereintritt schützen.
- ▶ Das Montagegestell der Außeneinheit regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz überprüfen.
- ▶ Kein Gewicht auf die Außeneinheit ausüben, z. B. durch Gegenstände oder Personen.
- ▶ Staub, Dämpfe und Feuchtigkeit im Aufstellraum der Inneneinheit minimal halten.
- ▶ Keine leicht entflammaren Gase in der Nähe der Geräte verwenden, z. B. aus Sprühdosen.
- ▶ Wenn irgendetwas mit dem Klimagerät nicht in Ordnung scheint (z. B. verbrannter Geruch, defektes Kabel), den Betrieb sofort stoppen und die Stromversorgung trennen.

**⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke**

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-1 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.“

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.“


**1.3 Hinweise zu dieser Anleitung**

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

**2 Angaben zum Produkt****2.1 Konformitätserklärung**

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

 Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: [www.buderus.de](http://www.buderus.de).

**2.2 Technische Daten Fernbedienung**

Spannungsversorgung	2 AAA Batterien
Signalreichweite	8 m
Zulässige Umgebungstemperatur	16... 30 °C

Tab. 2 Technische Daten Fernbedienung

**2.3 Betriebstemperaturbereich**

	Raumtemperatur	Außentemperatur
Kühlen	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Heizen	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Entfeuchten	10... 32 °C	

Tab. 3



Die eingebaute Schutzeinrichtung kann den Betrieb des Gerätes bei Temperaturen außerhalb des oben genannten Bereichs blockieren.



Wenn die Luftfeuchtigkeit mehr als 80 % beträgt, kann sich am Luftauslass Kondensation bilden. Um dies zu vermeiden, öffnen Sie die vertikalen Lüftungskappen so weit wie möglich (vertikal zum Boden) und stellen Sie eine hohe Leistung des Ventilators ein.

### 3 Bedienung

#### 3.1 Geräteübersicht

##### Übersicht Inneneinheit

###### Legende zu Bild 1:

- [1] Kondensatpumpe (zum Ablassen von Kondenswasser aus der Inneneinheit)
- [2] Kondensatschlauch
- [3] Display
- [4] Lufteinlassgitter
- [5] Lufteinlass
- [6] Luftauslass

#### 3.2 Display der Inneneinheit

##### AC166i... MS 4CC

###### Legende zu Bild 2:

- [1] LED-Anzeige
- [2] Infrarot-Signalempfänger
- [3] Betriebsanzeige
- [4] Timer-Anzeige
- [5] Manueller Betrieb
- [6] Vorheiz- und Abtauanzeige
- [7] Alarmleuchte



Mit der Taste Manueller Betrieb können die Betriebsarten in der Reihenfolge **Automatikbetrieb**, **Manueller Kühlbetrieb** und **Abschaltung** angewählt werden.

##### Taste Manueller Betrieb

Betriebsart	Anzeige	Displayanzeige
Automatikbetrieb	Betriebsanzeige leuchtet	Kühl- und Heizbetrieb: Solltemperatur Gebläsebetrieb: Raumtemperatur
Manueller Kühlbetrieb	Betriebsanzeige blinkt	Nach 30 Minuten Zwangskühlung bei starker Ventilation schaltet das System selbsttätig in den Automatikbetrieb. Während der Zwangskühlung ist die Fernbedienung deaktiviert.
Abschaltung	Alle Anzeigen sind aus	Wenn das Display ausgeschaltet wird, schaltet die Inneneinheit ab und die Fernbedienung wird wieder aktiviert.

Tab. 4 Anzeigen der Displayeinheit

##### AC166i... MS 4C

###### Legende zu Bild 3:

- [1] Alarmleuchte
- [2] WLAN-Verbindung<sup>1)</sup> aktiv
- [3] Vorheiz- und Abtauanzeige
- [4] Betriebsanzeige
- [5] Timer-Anzeige
- [6] LED-Anzeige
- [7] Elektrisches Heizgerät

### 3.3 Übersicht Fernbedienung

#### Tasten der Fernbedienung

→ Bild 4 und 5

Pos.	Taste	Funktion
1		Ein-/ausschalten.
	<b>Mode</b>	Betriebsart einstellen.
2	<b>SET</b>	Erweiterte Betriebsfunktionen auswählen.
	<b>OK</b>	Auswahl bestätigen.
		Timer einstellen.
	<b>^</b>	Temperatur erhöhen.
	<b>v</b>	Temperatur verringern.
3		Ventilatorstufe
	<b>Swing</b>	Schwenkfunktion einstellen.
		Indirekter Luftstrom ist aktiv (Wind avoid me).
	<b>Turbo</b>	Schnellabkühlen/Schnellaufheizen
	<b>LED</b>	Display der Inneneinheit und Alarmsummer ein- und ausschalten (Mute Mode).
	<b>Vane</b>	Nur AC166i... MS 4C: Luftstromlammellen-Einstellung wählen.

Tab. 5 Tasten der Fernbedienung

#### Anzeige der Fernbedienung

→ Bild 6

Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsfunktion: Mir-Folgen-Funktion ist aktiv (Follow Me); Temperaturmessung an der Fernbedienung.
		Infografik: drahtlose Steuerungsfunktion
		Infografik: Batteriestatus
2		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Ventilatorbetrieb
3		Wertanzeige: Zeigt standardmäßig die eingestellte Temperatur, die Lüftergeschwindigkeit oder (bei aktiviertem Timer) die Timer-Einstellung an.
		Infografik: Übertragungsanzeige; leuchtet auf, wenn die Fernbedienung ein Signal an die Inneneinheit sendet.
		Infografik: Ein-/Ausschalt-Timer ist aktiv.
		Wertanzeige: Zeigt die aktuelle Ventilatorstufe. Es gibt mehrere Leistungsstufen (Balken) und die Einstellung <b>AUTO</b> für automatische Regelung.
	4	
		Infografik: Schnellabkühlen/Schnellaufheizen ist aktiv.

Tab. 6 Symbole im Display

1) Nur mit IP-Gateway als Zubehör möglich.



### 3.4 Verwendung der Fernbedienung

Die Signalreichweite beträgt 8 m. Im Weg stehende Objekte oder die Verwendung bestimmter Leuchtstofflampen im selben Raum kann die Übertragung des Signals beeinflussen.

- ▶ Fernbedienung auf das Signalempfangsfenster des Geräts richten und die gewünschte Taste drücken.  
Das Gerät macht einen Piepton, wenn es ein Signal empfängt.


#### HINWEIS

Die einwandfreie Funktion der Fernbedienung kann dauerhaft beeinträchtigt werden.

- ▶ Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ▶ Fernbedienung nicht in der Nähe einer Heizung liegen lassen.
- ▶ Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Stößen schützen.

### 3.5 Hauptbetriebsart einstellen

#### Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Taste  drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.  
Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart oder schaltet sich aus. Das Wiedereinschalten ist zum Schutz des Geräts erst nach einiger Zeit möglich.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen erfolgen. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.






Nach dem Ausschalten bleibt das Gerät im Standby-Betrieb.



Nach einem Stromausfall startet das Gerät automatisch neu. Dies kann zu Widersprüchen zwischen den Anzeigen führen, die sich während der Bedienung automatisch beheben.

#### Automatikbetrieb





Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur automatisch zwischen Heiz-, Kühl-, Ventilator- und Entfeuchtungsbetrieb um.

- ▶ Taste **Mode** so oft drücken, bis  im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Tasten  und  einstellen.





Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

#### Kühlbetrieb

- ▶ Taste **Mode** so oft drücken, bis  im Display erscheint.
- ▶ Taste  so oft drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Tasten  und  einstellen.




#### Ventilatorbetrieb

- ▶ Taste **Mode** so oft drücken, bis  im Display erscheint.
- ▶ Taste  so oft drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist. Für die automatische Regelung kann **AUTO** gewählt werden.



Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.





#### Entfeuchtungsbetrieb

- ▶ Taste **Mode** so oft drücken, bis  im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten  und  einstellen.



Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

#### Heizbetrieb

- ▶ Taste **Mode** drücken, bis  im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten  und  einstellen.
- ▶ Taste  so oft drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist.



Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Wir empfehlen weitere Wärmeerzeuger hinzuschalten.

### 3.6 Luftstromlammellen-Positionsspeicher

Wenn das Gerät nach einem Stromausfall wieder startet, gehen die Luftstromlammellen automatisch wieder auf ihre zuletzt eingestellte Position zurück. Mit der Taste **Manueller Betrieb** an der Inneneinheit wird die Einstellung der Luftstromlammellen zurückgesetzt.







Der Winkel der horizontalen Luftstromlammellen sollte nicht zu klein eingestellt sein, da sich sonst Kondensat bilden kann, das in das Gerät tropft.





### 3.7 Timer einstellen

Einschalt- und Ausschalt-Timer können von 0 bis 24 Stunden eingestellt werden, für die ersten 10 Stunden mit Schrittweite 30 Minuten, danach mit Schrittweite 1 Stunde. Durch das Einstellen von 0 Stunden bricht der Timer ab.


#### Einschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste  so oft drücken, bis das Symbol  erscheint.
- ▶ Taste  oder  drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen.  
Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

#### Ausschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste  so oft drücken, bis das Symbol  erscheint.
- ▶ Taste  oder  drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen.  
Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

#### Timer abbrechen

- ▶ Mit Taste  den entsprechenden Timer wählen.
- ▶ 0.0 Stunden einstellen.  
Nach kurzer Zeit bricht der Timer ab.

### Timer kombinieren

Die beiden Timer können gleichzeitig eingestellt werden. Jeder Timer kann so programmiert werden, dass er vor dem anderen aktiviert wird.

- ▶ Einschalt- und Ausschalt-Timer einstellen.  
Die Einstellungen werden automatisch kombiniert.

Aktuelle Uhrzeit	13:00 Uhr
Einstellung Einschalt-Timer	4,0 h
Einstellung Ausschalt-Timer	8,5 h
Einschaltzeit	17:00 Uhr
Ausschaltzeit	21:30 Uhr

Tab. 7 Beispiel



Ein- und Ausschalt-Timer können nicht dazu programmiert werden, das Gerät mit unterschiedlichen Temperaturen oder anderen Einstellungen zu betreiben.

## 3.8 Weitere Funktionen

### 3.8.1 Schwenkfunktion einstellen

#### HINWEIS

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann Kondensat austreten. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

- ▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur die Fernbedienung verwenden.

#### Automatisches vertikales Schwenken (hoch/runter)

- ▶ Taste **Swing** so oft drücken, bis das Symbol erscheint.
- ▶ Um das automatische vertikale Schwenken zu beenden: Taste **Swing** erneut drücken.

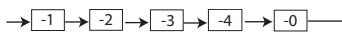
#### Reinigungsposition

Zur einfacheren Reinigung kann die Luftstromlamelle in eine besondere Position gebracht werden (modellabhängig).

- ▶ Bei ausgeschaltetem Gerät die Tasten **Mode** und **Swing** eine Sekunde lang gleichzeitig gedrückt halten.
- ▶ Um die Reinigungsposition zu verlassen: Beide Tasten erneut gedrückt halten.

### 3.8.2 Luftleitfunktion einstellen (nur AC166i... MS 4C)

- ▶ Taste **Vane** drücken, bis der gewünschte Lüftungsschlitze gewählt ist. Die Einstellung wechselt in folgender Reihenfolge:



-0 zeigt an, dass alle 4 Lüftungsschlitze ausgewählt sind.

### 3.8.3 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode)

- ▶ Um das Display an der Inneneinheit und den Alarmsummer ein- oder auszuschalten: Taste **LED** drücken.
- ▶ Um die aktuelle Raumtemperatur anzuzeigen: Taste **LED** 5 Sekunden lang halten.
- ▶ Um die eingestellte Temperatur anzuzeigen: Taste **LED** weitere 5 Sekunden lang gedrückt halten.

### 3.8.4 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit mit maximaler Leistung, um den Raum schnell zu heizen oder zu kühlen.

- ▶ Schnellabkühlen: Kühlbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
- ▶ Schnellaufheizen: Heizbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.

Beenden der Funktion:

- ▶ Taste **Turbo** erneut drücken.

### 3.8.5 Indirekter Luftstrom (Wind avoid me)

- ▶ Um den Indirekten Luftstrom zu aktivieren: Taste drücken.

Diese Funktion verhindert, dass ein direkter Luftstrom auf den Körper strömt.



Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Entfeuchtungsbetrieb und Ventilatorbetrieb verfügbar.

### 3.8.6 Tastensperre

#### AC166i... MS 4CC

Mit der Tastensperre lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

- ▶ Um die Tastensperre ein-/auszuschalten: Taste **Clean** und Taste **Turbo** 5 Sekunden lang gleichzeitig drücken.  
Bei aktiver Tastensperre zeigt das Display das Symbol .

#### AC166i... MS 4C

Mit der Tastensperre lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

- ▶ Um die Tastensperre ein-/auszuschalten: Taste **Vane** und Taste **Turbo** 5 Sekunden lang gleichzeitig drücken.  
Bei aktiver Tastensperre zeigt das Display das Symbol .

### 3.8.7 Erweiterte Betriebsfunktionen

#### AC166i... MS 4CC

- ▶ Taste **Set** drücken.
- ▶ Funktion mit der Taste **Set** oder den Tasten **^**, **v** wählen.
  - = Mir-Folgen-Funktion
  - = Drahtlose Steuerungsfunktion
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Die Schritte von oben wiederholen.

#### AC166i... MS 4C

- ▶ Taste **Set** drücken.
- ▶ Funktion mit der Taste **Set** oder den Tasten **^**, **v** wählen.
  - = Selbstreinigung
  - = Mir-Folgen-Funktion
  - = Drahtlose Steuerungsfunktion
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Die Schritte von oben wiederholen.

#### Selbstreinigung (AC166i... MS 4C)

Das Gerät hat eine Funktion zur Selbstreinigung des Verdampfers. Die Selbstreinigung gefriert Staub, Schimmel und Fett. Anschließend wird alles schnell wieder aufgetaut und mit Heißluft getrocknet.

### Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)

Diese Funktion aktiviert die Fernbedienung am aktuellen Standort zur Messung der Temperatur im 3-Minuten-Intervall. Die Inneneinheit wird nun abhängig von diesen Messwerten gesteuert.



Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Heizbetrieb und Automatikbetrieb verfügbar.

### Drahtlose Steuerungsfunktion

Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN.



Für das Verbinden mit WLAN ist ein eingebautes IP-Gateway (optionales Zubehör) erforderlich.

## 4 Wartung



### VORSICHT

#### Gefahr durch Stromschlag oder bewegte Teile

- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

### 4.1 Batterien wechseln

Sie benötigen 2 Batterien der Größe AAA. Die Verwendung von wieder-aufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.

- ▶ Batteriefachdeckel abnehmen (→ Bild 7).
- ▶ Neue Batterien einsetzen und auf die richtige Polarität achten.
- ▶ Batteriefachdeckel wieder anbringen.

### 4.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung

#### HINWEIS

#### Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- ▶ Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- ▶ Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.
- ▶ Inneneinheit und Fernbedienung zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- ▶ Außeneinheit nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb reinigen lassen.

### 4.3 Luftfilter reinigen

#### HINWEIS

Der Luftfilter kann sich im direkten Sonnenlicht verformen.

- ▶ Luftfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Die Luftfilter alle 2 Wochen kontrollieren und falls nötig reinigen. Vor und nach längerer Außerbetriebnahme immer reinigen.

- ▶ Lufteinlassgitter öffnen.
- ▶ Luftfilter herausnehmen.
- ▶ Luftfilter entweder mit dem Staubsauger oder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen, ausspülen und im Schatten trocknen.



Wenn der Filter mit Wasser gereinigt wird, sollte die Außenseite des Lufteinlassgitters nach unten und weg vom Wasserstrahl zeigen, bei der Reinigung mit dem Staubsauger nach oben und zum Staubsauger hin.

### 4.4 Längere Außerbetriebnahme

Vor längerer Außerbetriebnahme:

- ▶ Luftfilter reinigen.
- ▶ Selbstreinigung der Inneneinheit mit der Taste **Clean** aktivieren.
- ▶ Nach der Selbstreinigung den Ventilatorbetrieb einschalten, bis die Inneneinheit trocken ist.
- ▶ Inneneinheit ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- ▶ Geräte vor Staub schützen.

## 5 Störungsbehebung

### 5.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, blinken die LEDs über einen längeren Zeitraum oder das Display zeigt einen Störungs-Code (z. B. EH 02).

Wenn eine Störung länger als 10 Minuten auftritt:

- ▶ Spannungsversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die Inneneinheit wieder einschalten.

Wenn sich eine Störung nicht beseitigen lässt:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störungs-Code sowie Gerätedaten mitteilen.

### 5.2 Störungen ohne Anzeige

Wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die sich nicht beseitigen lassen:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störung sowie Gerätedaten mitteilen.

Störung	Mögliche Ursache
Leistung der Inneneinheit ist zu schwach.	Temperatur zu hoch oder zu niedrig eingestellt.
	Luftfilter ist verschmutzt und muss gereinigt werden.
	Ungünstiger Umgebungseinfluss auf die Inneneinheit, z. B. wegen Hindernissen vor den Luftöffnungen der Geräte, wegen offenen Türen/Fenstern im Raum oder wegen starken Wärmequellen im Raum.
	Der geräuscharme Betrieb ist aktiviert und verhindert das Nutzen der vollen Leistung.
Inneneinheit schaltet nicht ein.	Die Inneneinheit hat einen Schutzmechanismus gegen Überlastung. Es kann 3 Minuten dauern, bis ein Neustart der Inneneinheit möglich ist.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
	Der Timer ist eingeschaltet.
Betriebsart wechselt von Kühlen oder Heizen zu Ventilatorbetrieb.	Die Inneneinheit ändert die Betriebsart, um die Bildung von Frost zu verhindern.
	Die eingestellte Temperatur ist vorläufig erreicht.
Inneneinheit erzeugt weißen Nebel.	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft weißen Nebel verursachen.
Inneneinheit und Außeneinheit erzeugen weißen Nebel.	Wenn nach der automatischen Abtauung direkt der Heizbetrieb läuft, kann wegen der erhöhten Luftfeuchte weißer Nebel entstehen.
Inneneinheit und Außeneinheit machen Geräusche.	Ein leises zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.
	Ein quietschendes Geräusch kann auftreten, da sich die Metall- und Kunststoffteile des Geräts beim Heizen/Kühlen ausdehnen oder zusammenziehen.
	Die Außeneinheit macht während des Betriebs diverse weitere Geräusche, die normal sind.
Inneneinheit oder Außeneinheit stößt Staub aus.	Bei längeren Zeiträumen der Außerbetriebnahme kann sich Staub in den Geräten ansammeln, wenn diese nicht abgedeckt werden.
Schlechter Geruch während des Betriebs.	Es können schlechte Gerüche aus der Luft in die Geräte eindringen und weiterverbreitet werden.
	Der Luftfilter könnte verschimmelt sein und muss gereinigt werden.
Der Ventilator der Außeneinheit läuft nicht dauernd.	Für einen optimalen Betrieb wird der Ventilator unterschiedlich geregelt.
Der Betrieb ist unregelmäßig oder unvorhersehbar oder die Inneneinheit reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunktürmen oder fremden Signalverstärkern können die Inneneinheit beeinflussen. ▶ Stromversorgung ausschalten und wieder einschalten.
Luftleitblech oder Luftstromlamelle bewegt sich nicht richtig.	Luftleitblech oder Luftstromlamelle wurden mit der Hand verstellt oder nicht richtig montiert. ▶ Stromversorgung ausschalten und prüfen, ob die Bauteile richtig eingerastet sind. ▶ Stromversorgung wieder einschalten.

Tab. 8

## 6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.

Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

### Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten. Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

### Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

### Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:  
[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

### Kältemittel R32



Das Gerät enthält fluoriertes Treibhausgas R32 (Treibhauspotential 675<sup>1)</sup>) mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typenschild der Außen-einheit angegeben.

Kältemittel sind eine Gefahr für die Umwelt und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

## 7 Datenschutzhinweise



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland**, **[AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich**, **[LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003**

**Esch-sur-Alzette, Luxemburg** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] [privacy.ttde@bosch.com](mailto:privacy.ttde@bosch.com)**, **[AT] [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com)**, **[LU] [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com)**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

1) auf Grundlage von Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 517/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014.

**Table of contents**

**1 Explanation of symbols and safety instructions ..... 10**

1.1 Explanation of symbols ..... 10

1.2 General safety instructions ..... 10

1.3 Notices regarding these instructions ..... 11

---

**2 Product Information ..... 11**

2.1 Declaration of conformity ..... 11

2.2 Specifications of remote control ..... 11

2.3 Operating temperature range ..... 11

---

**3 Operation ..... 12**

3.1 Unit overview ..... 12

3.2 Indoor unit display ..... 12

3.3 Remote control overview ..... 12

3.4 Using the remote control ..... 13

3.5 Setting main operating mode ..... 13

3.6 Louvre position memory ..... 13

3.7 Setting timer ..... 13

3.8 Other functions ..... 14

3.8.1 Setting the swing function ..... 14

3.8.2 Setting the air guide function (only AC166i... MS 4C) ..... 14

3.8.3 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode) ..... 14

3.8.4 Turbo cool/Turbo heat ..... 14

3.8.5 Indirect airflow (Wind avoid me) ..... 14

3.8.6 Key lock function ..... 14

3.8.7 Advanced operating functions ..... 14

---

**4 Maintenance ..... 15**

4.1 Replacing the batteries ..... 15

4.2 Cleaning the unit and the remote control ..... 15

4.3 Cleaning the air filter ..... 15

4.4 Decommissioning for longer periods ..... 15

---

**5 Troubleshooting ..... 16**

5.1 Faults with indication (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ..... 16

5.2 Faults not indicated ..... 16

---

**6 Environmental protection and disposal ..... 17**

---

**7 Data Protection Notice ..... 17**


**1 Explanation of symbols and safety instructions**


**1.1 Explanation of symbols**


**Warnings**

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

 **DANGER**  
**DANGER** indicates that severe or life-threatening personal injury will occur.

 **WARNING**  
**WARNING** indicates that severe to life-threatening personal injury may occur.

 **CAUTION**  
**CAUTION** indicates that minor to medium personal injury may occur.

**NOTICE**  
**NOTICE** indicates that material damage may occur.

**Important information**



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.





Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R32 used in this product is a gas with low combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 1

**1.2 General safety instructions**

**⚠ Notices for the target group**

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.



**⚠ Intended use**

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

**⚠ General dangers posed by the refrigerant**

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with fire, it may generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

**⚠ Conversion and repairs**

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

**⚠ Notices on handling the system**

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

**⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes**

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”


**1.3 Notices regarding these instructions**

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

**2 Product Information****2.1 Declaration of conformity**

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

 The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: [www.buderus.co.uk](http://www.buderus.co.uk).

**2.2 Specifications of remote control**

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	16... 30 °C

Table 2 Specifications of remote control

**2.3 Operating temperature range**

	Room temperature	Outside temperature
Cooling	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Heating	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Dehumidifying	10... 32 °C	

Table 3



The built-in protection device may prevent the appliance from operating at temperatures outside the above range.



If the humidity is more than 80 %, condensation may form at the air outlet. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.



### 3 Operation

#### 3.1 Unit overview

##### Indoor unit overview

###### Key to Fig. 1:

- [1] Condensate pump (for draining condensate from the indoor unit)
- [2] Condensate hose
- [3] Display
- [4] Return air inlet
- [5] Air inlet
- [6] Air Outlet

#### 3.2 Indoor unit display

##### AC166i... MS 4CC

###### Key to figure 2:

- [1] LED display
- [2] Infrared signal receiver
- [3] Status indicator
- [4] Timer indicator
- [5] Manual operation
- [6] Pre-heating and defrosting indicator
- [7] Alarm indicator



The operating modes can be selected in the sequence **automatic mode**, **cooling mode** and **shutdown** via the Manual operation key.

##### Manual button

Operating mode	Display	Display output
Automatic mode	Operation indicator on	Cooling and heating modes: Set temperature Fan only mode: Indoor ambient temperature
Manual cooling mode	Status indicator flashes	The system automatically switches to automatic mode after 30 minutes of forced cooling. The remote control is deactivated during forced cooling.
Shutting-down	All indicators off	If the display is switched off, the indoor unit switches off and the remote control is reactivated.

Table 4 Indications on the display unit

##### AC166i... MS 4C

###### Key to figure 3:

- [1] Alarm indicator
- [2] WLAN connection<sup>1)</sup> active
- [3] Pre-heating and defrosting indicator
- [4] Status indicator
- [5] Timer indicator
- [6] LED display
- [7] Electric wall mounted boiler

### 3.3 Remote control overview

#### Keys on remote control

→ Fig. 4 and 5

Pos.	Key	Function
1		Switch on/off.
	<b>Mode</b>	Set operating mode.
2	<b>SET</b>	Select advanced operating functions.
	<b>OK</b>	Confirm choice.
		Set timer.
	<b>^</b>	Increase temperature.
	<b>v</b>	Reduce temperature.
3		Fan step
	<b>Swing</b>	Set swing function.
		Indirect airflow is active (Wind avoid me).
	<b>Turbo</b>	Turbo cool/Turbo heat
	<b>LED</b>	Switch display of indoor unit and alarm buzzer on and off (Mute Mode).
	<b>Vane</b>	Only AC166i... MS 4C: Select louvre setting.

Table 5 Keys on remote control

#### Display of remote control

→ Fig. 6

Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating function: Follow Me function is active (Follow Me); temperature measurement at the remote control.
		Infographic: wireless control function
		Infographic: battery status
2		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: dehumidification mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: Fan Mode
3		Value display: shows the set temperature, fan speed or (when timer is activated) the timer setting as standard.
		Infographic: transmission indicator; lights up when the remote control sends a signal to the indoor unit.
		Infographic: ON/OFF timer active.
		Value display: shows the current fan speed. There are several output stages (bars) and the <b>AUTO</b> setting for automatic control
4		Infographic: automatic vertical swing function active (up/down). Alternative display of current position of horizontal louvre.
		Infographic: Turbo cool/Turbo heat is active.

Table 6 Symbols in the display

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

### 3.4 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.  
The device emits a beep when it receives a signal.


#### NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

### 3.5 Setting main operating mode

#### Switching the appliance on/off

- ▶ Press the  key to switch the device on or off:  
The unit starts in the set operating mode or switches off. To protect the unit it can only be switched back on after some time has passed.

Settings can also be made when the appliance is switched off. The device saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.






After it has been switched off, the unit remains in standby mode.



Following a power failure the unit restarts automatically. This can lead to conflicting readings on the displays which are resolved automatically during operation.

#### Automatic mode





In automatic mode, the unit switches automatically between heating, cooling, fan and dehumidification mode, depending on the set temperature.

- ▶ Press the **Mode** key repeatedly until  appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the  and  keys.





The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

#### Cooling mode

- ▶ Press the **Mode** key repeatedly until  appears on the display.
- ▶ Press the  key until the required air speed is reached.
- ▶ Select the required temperature with the  and  keys.




#### Fan (Only) Mode

- ▶ Press the **Mode** key repeatedly until  appears on the display.
- ▶ Press the  key until the required fan speed is reached. **AUTO** can be selected to enable automatic control.



The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.





#### Dehumidification mode

- ▶ Press the **Mode** key repeatedly until  appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the  and  keys.



The fan speed cannot be adjusted in dehumidification mode.

#### Heating mode

- ▶ Press and hold the **Mode** key until  appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the  and  keys.
- ▶ Press the  key until the required air speed is reached.



If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

### 3.6 Louvre position memory

When the appliance restarts after a power failure, the louvres automatically revert to the position that was previously set. Press the **Manual operation** key on the indoor unit to restore the setting of the louvres.







Following adjustment, the angle of the horizontal louvres should not be too small, as otherwise condensate may form and drip into the appliance.





### 3.7 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.


#### Setting the on timer

- ▶ Press the  key until the  symbol appears.
- ▶ Press the  or  key to set the desired time.  
The setting is applied shortly afterwards.

#### Setting the off timer

- ▶ Press the  key until the  symbol appears.
- ▶ Press the  or  key to set the desired time.  
The setting is applied shortly afterwards.

#### Cancelling timer

- ▶ Press the  key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours.  
The timer is cancelled after a short time.

### Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.  
The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 7 Example

**i** You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

### 3.8 Other functions


#### 3.8.1 Setting the swing function

##### NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may be discharged. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louvre.

#### Automatic vertical Swing mode (up/down)

- ▶ Press the **Swing** key until the symbol  appears.
- ▶ To cancel the automatic vertical Swing mode: press the **Swing** key again.

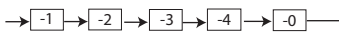
#### Cleaning position

To make cleaning easier, the louvre can be brought into a special position (depending on product type).

- ▶ Press the **Mode** and **Swing** keys simultaneously for one second when the device is switched off.
- ▶ To exit the cleaning position: press and hold both keys again.

#### 3.8.2 Setting the air guide function (only AC166i... MS 4C)

- ▶ Press the **Vane** key until the desired louvre is selected.  
The setting changes in the following sequence:



**i** -0 indicates that all 4 louvres have been selected.

#### 3.8.3 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

- ▶ To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer: press **LED** key.
- ▶ To display the current room temperature, press the **LED** key and hold for 5 seconds.
- ▶ To display the set temperature: press and hold the **LED** key for another 5 seconds.

#### 3.8.4 Turbo cool/Turbo heat


When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again.

#### 3.8.5 Indirect airflow (Wind avoid me)

- ▶ To activate the indirect airflow: press  key.


This function prevents a direct airflow on to persons.

**i** The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and Fan Mode.

#### 3.8.6 Key lock function


##### AC166i... MS 4CC

The keys of the remote control can be locked with the keylock.

- ▶ To switch the keylock on/off: press the **Clean** and **Turbo** keys simultaneously for 5 seconds.  
The symbol  appears in the display when the keylock is active.



##### AC166i... MS 4C

The keys of the remote control can be locked with the keylock.

- ▶ To switch the keylock on/off: press the **Vane** and **Turbo** keys simultaneously for 5 seconds.  
The symbol  appears in the display when the keylock is active.

#### 3.8.7 Advanced operating functions




##### AC166i... MS 4CC

- ▶ Press the **Set** key.
- ▶ Press the **Set** key or **^**, **v** keys to select the function.
  -  = Follow Me function
  -  = Wireless control function
- ▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

- ▶ Repeat the above steps.

##### AC166i... MS 4C

- ▶ Press the **Set** key.
- ▶ Press the **Set** key or **^**, **v** keys to select the function.
  -  = Self-cleaning
  -  = Follow Me function
  -  = Wireless control function
- ▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

- ▶ Repeat the above steps.

#### Self-cleaning (, AC166i... MS 4C)

The device has a self-cleaning function for the evaporator. The self-cleaning freezes dust, mould and grease. Everything is then quickly defrosted and dried with hot air.

#### Follow me function (Follow Me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

**i** The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

#### Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN.

**i** To connect to WLAN an IP-Gateway (optional accessory) must be installed.

## 4 Maintenance



### CAUTION

#### Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

### 4.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 7).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

### 4.2 Cleaning the unit and the remote control

#### NOTICE

#### Damage to unit due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
  - ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.
- 
- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
  - ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

### 4.3 Cleaning the air filter

#### NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Check the air filter every 2 weeks and clean if necessary. Always clean before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Open the air inlet grille.
- ▶ Remove the air filter.
- ▶ Clean the air filter using a vacuum cleaner, or wash out with hot water and a mild cleaning agent and dry in the shade.



If you clean the filter with water, the outer side of the air inlet grille should be facing downwards away from the water jet, and when cleaning with the vacuum cleaner it should be facing up towards the vacuum cleaner.

### 4.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- ▶ Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

## 5 Troubleshooting

### 5.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

### 5.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes, until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers.
	▶ Switch the power supply off and back on again.
Air baffle or louvres do not run correctly.	Air baffle or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed.
	▶ Switch the power supply off and check whether the components are engaged correctly.
	▶ Switch the power supply back on again.

Table 8

## 6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

### Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

### Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

### Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:  
[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

### Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675<sup>1)</sup>) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

## 7 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**

process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR

/ UK GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area and the United Kingdom. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR. To exercise your rights, please contact us via [privacy.ttgb@bosch.com](mailto:privacy.ttgb@bosch.com) To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

**Indice**

**1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza ..... 18**

1.1 Significato dei simboli ..... 18

1.2 Avvertenze di sicurezza generali ..... 18

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni ..... 19

---

**2 Descrizione del prodotto..... 19**

2.1 Dichiarazione di conformità ..... 19

2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente ..... 19

2.3 Intervallo temperatura di funzionamento ..... 19

---

**3 Utilizzo..... 20**

3.1 Panoramica dell'apparecchio ..... 20

3.2 Display dell'unità interna ..... 20

3.3 Panoramica del termoregolatore ambiente ..... 20

3.4 Utilizzo del termoregolatore ambiente ..... 21

3.5 Impostazione del tipo di funzionamento principale ..... 21

3.6 Memoria di posizione delle alette di convogliamento del flusso d'aria ..... 21

3.7 Impostazione della programmazione oraria ..... 21

3.8 Altre funzioni ..... 22

3.8.1 Impostazione del modo swing ..... 22

3.8.2 Impostazione della funzione di convogliamento dell'aria (solo AC166i... MS 4C) ..... 22

3.8.3 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode) ..... 22

3.8.4 Raffrescamento/riscaldamento massimo ..... 22

3.8.5 Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me) ..... 22

3.8.6 Blocco dei tasti ..... 22

3.8.7 Funzioni avanzate ..... 22

---

**4 Manutenzione ..... 23**

4.1 Sostituzione batterie ..... 23

4.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente ..... 23

4.3 Pulizia dei filtri dell'aria ..... 23

4.4 Spegnimento per periodi prolungati ..... 23

---

**5 Risoluzione dei problemi..... 24**

5.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ..... 24

5.2 Disfunzioni senza visualizzazione ..... 24

---

**6 Protezione ambientale e smaltimento ..... 25**

---

**7 Informativa sulla protezione dei dati ..... 25**

**1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza**

**1.1 Significato dei simboli**

**Avvertenze di sicurezza generali**

Nelle avvertenze le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Di seguito sono elencate e definite le parole di segnalazione che possono essere utilizzate nel presente documento:



**PERICOLO** significa che succederanno danni gravi o mortali alle persone.



**AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni alle persone da gravi a mortali.



**ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni lievi o medi alle persone.



**AVVISO** significa che possono verificarsi danni a cose.

**Informazioni importanti**



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Simbolo	Significato
	Avvertenza per sostanze infiammabili: il refrigerante R32 contenuto in questo prodotto è un gas a bassa combustibilità e tossicità (A2L o A2).
	Durante i lavori di installazione e manutenzione indossare i guanti di protezione.
	Far eseguire la manutenzione da una persona qualificata nel rispetto delle istruzioni di manutenzione.
	Per il funzionamento, attenersi alle istruzioni per l'uso.

Tab. 1

**1.2 Avvertenze di sicurezza generali**

**⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari**

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.



**⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni**

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'impianto di condizionamento è destinato unicamente all'uso in locali commerciali/privati in cui eventuali variazioni di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non possano arrecare danno a persone e animali o a materiali. L'impianto di condizionamento non è idoneo per l'impostazione esatta e il mantenimento dell'umidità assoluta dell'aria desiderata.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- ▶ Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

**⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante**

- ▶ Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- ▶ far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- ▶ Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

**⚠ Conversione e riparazioni**

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- ▶ Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- ▶ Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

**⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto**

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- ▶ Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- ▶ Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- ▶ Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurne la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- ▶ Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- ▶ Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- ▶ Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- ▶ Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- ▶ Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- ▶ Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- ▶ Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.
- ▶ Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

**⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi similari**

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»


**1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni**

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

**2 Descrizione del prodotto****2.1 Dichiarazione di conformità**

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

 Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: [www.buderus.it](http://www.buderus.it).

**2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente**

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	16... 30 °C

Tab. 2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

**2.3 Intervallo temperatura di funzionamento**

	Temperatura locale	Temperatura esterna
Raffrescamento	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Riscaldamento	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Deumidificazione	10... 32 °C	

Tab. 3



Il dispositivo di sicurezza integrato può bloccare il funzionamento dell'apparecchio con temperature al di fuori dell'intervallo sopra indicato.



Se l'umidità dell'aria supera 80 %, all'uscita dell'aria può formarsi della condensa. Per evitare che ciò si verifichi, aprire il più possibile le bocchette di ventilazione verticali (verticali rispetto al pavimento) e impostare un'elevata potenza del ventilatore.

### 3 Utilizzo

#### 3.1 Panoramica dell'apparecchio

##### Panoramica dell'unità interna

###### Legenda della fig. 1:

- [1] Pompa di scarico condensa (per lo scarico della condensa dall'unità interna)
- [2] Flessibile per la condensa
- [3] Display
- [4] Griglia di ingresso dell'aria
- [5] Presa d'aria
- [6] Scarico dell'aria

#### 3.2 Display dell'unità interna

##### AC166i... MS 4CC

###### Legenda della figura 2:

- [1] LED di visualizzazione
- [2] Ricevitore di segnale a infrarossi
- [3] Indicatore di funzionamento
- [4] Visualizzazione timer
- [5] Funzionamento manuale
- [6] Visualizzazione di preriscaldamento e sbrinamento
- [7] Luce di allarme



Con il tasto Funzionamento manuale possono essere selezionati nell'ordine i tipi di funzionamento **Funzionamento automatico**, **Funzionamento in raffreddamento manuale** e **Disinserimento**.

##### Tasto Funzionamento manuale

Tipo di funzionamento	Visualizzazione	Indicazione sul display
Esercizio automatico	L'indicatore di funzionamento è illuminato	Funzionamento in raffreddamento e riscaldamento: temperatura nominale funzionamento del ventilatore: temperatura aria ambiente
Funzionamento in raffreddamento manuale	L'indicazione di funzionamento lampeggia	Dopo 30 minuti di raffreddamento forzato con ventilazione forte, il sistema commuta autonomamente nel funzionamento automatico. Durante il raffreddamento forzato il termoregolatore ambiente è disattivato.
Disinserimento	Tutte le visualizzazioni sono spente	Se il display viene spento, l'unità interna si spegne e viene riattivato il termoregolatore ambiente.

Tab. 4 Visualizzazione dell'unità display

##### AC166i... MS 4C

###### Legenda della figura 3:

- [1] Luce di allarme
- [2] Collegamento WLAN<sup>1)</sup> attivo
- [3] Visualizzazione di preriscaldamento e sbrinamento
- [4] Indicatore di funzionamento
- [5] Visualizzazione timer
- [6] LED di visualizzazione
- [7] Caldaia murale elettrica

1) Disponibile come accessorio solo in abbinamento all'IP Gateway.

### 3.3 Panoramica del termoregolatore ambiente

#### Tasti del termoregolatore ambiente

→ Figure 4 e 5

Pos.	Tasto	Funzione
1		Accensione/spengimento.
	<b>Mode</b>	Impostare il tipo di funzionamento.
2	<b>SET</b>	Selezionare le funzioni di funzionamento avanzate.
	<b>OK</b>	Conferma della selezione.
		Impostare il timer.
	<b>^</b>	Aumentare la temperatura.
	<b>v</b>	Ridurre la temperatura.
3		Livello del ventilatore
	<b>Swing</b>	Impostare la modalità swing.
		Il flusso d'aria indiretto è attivo (Wind avoid me).
	<b>Turbo</b>	Raffrescamento/riscaldamento massimo
	<b>LED</b>	Accendere e spegnere il display dell'unità interna ed il cicalino di allarme (Mute Mode).
	<b>Vane</b>	Solo AC166i... MS 4C: selezionare l'impostazione delle alette di convogliamento del flusso d'aria.

Tab. 5 Tasti del termoregolatore ambiente

#### Display del termoregolatore ambiente

→ Figura 6

Pos.	Simbolo	Spiegazione
1		Funzione operativa: la funzione Seguimi è attiva (Follow Me); misurazione della temperatura sul termoregolatore ambiente.
		Infografica: funzione di comando wireless
		Infografica: stato batteria
2		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffreddamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: ventilazione
		Visualizzazione di un valore: di default viene visualizzata la temperatura impostata, il livello del ventilatore o l'impostazione della programmazione oraria (se attiva).
3		Infografica: trasmissione in corso; compare quando il termoregolatore ambiente sta trasmettendo un segnale all'unità interna.
		Infografica: il timer accensione/spengimento è attivo.
		Visualizzazione di un valore: mostra il livello attuale del ventilatore. Esistono più livelli di potenza (barre) e l'impostazione <b>AUTO</b> per la termoregolazione automatica.
		Infografica: il funzionamento swing verticale automatico è attivo (su/giù). Visualizzazione alternativa della posizione attuale dell'aletta di convogliamento del flusso d'aria orizzontale.
4		Infografica: il raffreddamento/riscaldamento massimo è attivo.

Tab. 6 Simboli sul display

### 3.4 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato. Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.


#### AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

### 3.5 Impostazione del tipo di funzionamento principale

#### Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  per accendere o spegnere l'apparecchio. L'apparecchio si avvia con il tipo di funzionamento impostato o si spegne. Per la protezione dell'apparecchio, la riaccensione è possibile solo dopo un certo tempo.

Le impostazioni possono essere eseguite anche ad apparecchio spento. L'apparecchio memorizza le impostazioni anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.




Dopo lo spegnimento l'apparecchio rimane nel funzionamento in stand-by.



Dopo un'interruzione di corrente l'apparecchio si riavvia automaticamente. Ciò può portare ad incongruenze tra le visualizzazioni, che vengono corrette automaticamente durante l'uso.

#### Esercizio automatico



Nell'esercizio automatico l'apparecchio commuta automaticamente, a seconda della temperatura impostata, tra funzionamento in riscaldamento, in raffrescamento, modalità ventilazione e deumidificazione.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .





Nell'esercizio automatico non è possibile impostare il livello del ventilatore.

#### Funzionamento in raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore.
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .


#### Modalità ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore. Per impostare la termoregolazione automatica è possibile selezionare **AUTO**.



In modalità ventilazione non si può impostare o visualizzare la temperatura.



#### Funzionamento in deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .



Nel funzionamento in deumidificazione non è possibile impostare il livello del ventilatore.

#### Funzionamento in riscaldamento

- ▶ Premere il tasto **Mode** finché sul display non compare .
- ▶ Impostare la temperatura desiderata con i tasti  $\wedge$  e  $\vee$ .
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a raggiungere il livello desiderato per il ventilatore.



In presenza di temperature esterne molto basse, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non bastare. Raccomandiamo di accendere anche altri generatori di calore.

### 3.6 Memoria di posizione delle alette di convogliamento del flusso d'aria

Quando l'apparecchio si riavvia dopo un'interruzione di corrente, le alette di convogliamento del flusso d'aria ritornano automaticamente nella loro ultima posizione impostata. Con il tasto **Funzionamento manuale** sull'unità interna viene ripristinata l'impostazione delle alette di convogliamento del flusso d'aria.





L'angolo delle alette di convogliamento del flusso d'aria orizzontali non dovrebbe essere impostato troppo piccolo, altrimenti potrebbe formarsi condensa e questa gocciolare nell'apparecchio.



### 3.7 Impostazione della programmazione oraria

I timer accensione e spegnimento possono essere impostati per un arco di tempo da 0 a 24 ore, con intervalli di 30 minuti per le prime 10 ore e successivamente con intervalli di 1 ora. Impostando il valore a 0 h, la programmazione oraria viene annullata.


#### Impostazione del timer accensione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  finché non compare il simbolo .
- ▶ Premere il tasto  $\wedge$  o  $\vee$  per impostare l'ora desiderata. L'impostazione viene accettata poco dopo.

#### Impostazione del timer spegnimento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  finché non compare il simbolo .
- ▶ Premere il tasto  $\wedge$  o  $\vee$  per impostare l'ora desiderata. L'impostazione viene accettata poco dopo.

### Annullamento della programmazione oraria

- ▶ Selezionare con il tasto  la programmazione oraria interessata.
- ▶ Impostare 0.0 h.  
Poco dopo la programmazione oraria viene annullata.

### Uso combinato delle programmazioni orarie

Le due programmazioni orarie possono essere impostate contemporaneamente. Ogni programmazione oraria può essere programmata in modo tale da attivarsi prima dell'altra.

- ▶ Impostazione dei timer accensione e spegnimento.  
Le impostazioni vengono combinate automaticamente.

Ora attuale	Ore 13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Orario di accensione	Ore 17:00
Tempo di spegnimento	Ore 21:30

Tab. 7 Esempio



Non è possibile impostare i timer accensione e spegnimento per far funzionare l'apparecchio a temperature diverse o con impostazioni differenti.

## 3.8 Altre funzioni


### 3.8.1 Impostazione del modo swing

#### AVVISO

Se l'aletta di convogliamento del flusso d'aria rimane per lungo tempo nella posizione inferiore durante il funzionamento in raffrescamento, può verificarsi la fuoriuscita di condensa. Lo spostamento manuale dell'aletta di convogliamento del flusso d'aria può provocare disfunzioni.

- ▶ Per spostare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria, utilizzare solo il termoregolatore ambiente.

### Modo swing verticale automatico (alto/basso)

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Swing** finché non compare il simbolo .
- ▶ Per uscire dal modo swing verticale automatico: premere di nuovo il tasto **Swing**.

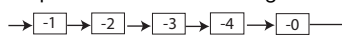
### Posizione di pulizia

Per semplificare le operazioni di pulizia, è possibile portare le alette di convogliamento del flusso d'aria in una particolare posizione (variabile in funzione del modello).

- ▶ Con l'apparecchio spento, premere contemporaneamente i tasti **Mode** e **Swing** per un secondo.
- ▶ Per abbandonare la posizione di pulizia: premere di nuovo entrambi i tasti.

### 3.8.2 Impostazione della funzione di convogliamento dell'aria (solo AC166i... MS 4C)

- ▶ Premere il tasto **Vane** finché non viene selezionata la fessura di ventilazione desiderata.  
L'impostazione cambia nel seguente ordine:



-0 indica che sono selezionate tutte e 4 le fessure di ventilazione.

### 3.8.3 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode)

- ▶ Per spegnere o accendere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme: premere il tasto **LED**.
- ▶ Per visualizzare la temperatura aria ambiente attuale: premere il tasto **LED** per 5 secondi.
- ▶ Per visualizzare la temperatura impostata: premere il tasto **LED** per altri 5 secondi.

### 3.8.4 Raffrescamento/riscaldamento massimo


Con il raffrescamento/riscaldamento massimo l'unità interna funziona alla massima potenza per riscaldare o raffrescare velocemente il locale.

- ▶ Raffrescamento massimo: attivare il funzionamento in raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.
- ▶ Riscaldamento massimo: attivare il funzionamento in riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.

Per terminare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto **Turbo**.

### 3.8.5 Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)

- ▶ Per attivare il flusso d'aria indiretto: premere il tasto .

Questa funzione impedisce che il flusso d'aria investa direttamente il corpo delle persone.




La funzione è disponibile soltanto nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

### 3.8.6 Blocco dei tasti


#### AC166i... MS 4CC

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente.

- ▶ Per attivare/disattivare il blocco dei tasti: premere contemporaneamente il tasto **Clean** e il tasto **Turbo** per 5 secondi.  
Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .



#### AC166i... MS 4C

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente.

- ▶ Per attivare/disattivare il blocco dei tasti: premere contemporaneamente il tasto **Vane** e il tasto **Turbo** per 5 secondi.  
Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .

### 3.8.7 Funzioni avanzate




#### AC166i... MS 4CC

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti **^**, **v**.
  -  = funzione Seguimi
  -  = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

#### AC166i... MS 4C

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti **^**, **v**.
  -  = pulizia automatica
  -  = funzione Seguimi
  -  = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

### Autopulizia (☼, AC166i... MS 4C)

L'apparecchio dispone di una funzione di autopulizia dell'evaporatore. La funzione di autopulizia congela polvere, muffa e grasso. Successivamente ha luogo un ciclo di sbrinamento rapido e di essiccazione ad aria calda.

### Funzione Seguimi (Follow Me)

Questa funzione attiva nel termoregolatore ambiente la misurazione della temperatura a intervalli di 3 minuti nel punto in cui si trova al momento il termoregolatore. L'unità interna viene quindi gestita in funzione di questi valori di misura.



La funzione è disponibile solo nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in riscaldamento e nell'esercizio automatico.

### Funzione di comando wireless

Questa funzione serve ad instaurare una connessione via WLAN.



Per instaurare la connessione con la WLAN è necessario che l'apparecchio disponga di un IP Gateway integrato (accessorio opzionale).

## 4 Manutenzione



### ATTENZIONE

#### Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

### 4.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (-> fig. 7).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

### 4.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

#### AVVISO

#### Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.
- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
- ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

### 4.3 Pulizia dei filtri dell'aria

#### AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Controllare i filtri dell'aria ogni 2 settimane e pulirli se necessario. Pulirli sempre prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ Aprire la griglia di ingresso dell'aria.
- ▶ Togliere il filtro dell'aria.
- ▶ Pulire il filtro dell'aria con l'aspirapolvere o con acqua calda e un detergente delicato, risciacquare e lasciarlo asciugare all'ombra.



Se si pulisce il filtro con acqua, la parte esterna della griglia di ingresso dell'aria deve essere rivolta verso il basso e lontano dal getto d'acqua; in caso di pulizia con un aspirapolvere deve essere rivolta verso l'alto e verso l'aspirapolvere.

### 4.4 Spegnimento per periodi prolungati

Prima dello spegnimento per periodi prolungati:

- ▶ pulire i filtri dell'aria.
- ▶ Attivare l'autopulizia dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ Dopo l'autopulizia, attivare la modalità ventilazione per il tempo necessario ad asciugare completamente l'unità interna.
- ▶ Spegnerne l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Rimuovere le batterie dal termoregolatore ambiente.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.

## 5 Risoluzione dei problemi

### 5.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

### 5.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione ed i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso. Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito. Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore. È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna. Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche. La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffrescamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo. La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante. Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffrescamento. L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente. Il filtro dell'aria potrebbe essere ammuffito e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Disinserire e reinserire l'alimentazione elettrica.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Disinserire l'alimentazione elettrica e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Reinserire l'alimentazione elettrica.

Tab. 8



## 6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.

La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.

Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

### Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

### Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.

I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

### Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per ulteriori informazioni consultare:  
[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

### Refrigerante R32



L'apparecchio contiene un gas serra fluorurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675<sup>1)</sup>) con infiammabilità e tossicità ridotte (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sulla targhetta identificativa dell'unità esterna.

I refrigeranti sono un pericolo per l'ambiente e devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

## 7 Informativa sulla protezione dei dati



**Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

1) secondo l'appendice I del Regolamento (UE) n. 517/2014 del Parlamento e del Consiglio europeo del 16 aprile 2014).



## Obsah

<b>1</b>	<b>Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>26</b>
1.1	Vysvetlenia symbolov .....	26
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	26
1.3	Upozornenia k tomuto návodu .....	27
<b>2</b>	<b>Údaje o výrobku</b> .....	<b>27</b>
2.1	Vyhĺásenie o zhode .....	27
2.2	Technické údaje diaľkového ovládania .....	27
2.3	Rozsah prevádzkovej teploty .....	27
<b>3</b>	<b>Obsluha</b> .....	<b>28</b>
3.1	Prehľad zariadenia .....	28
3.2	Displej vnútornej jednotky .....	28
3.3	Prehľad diaľkové ovládanie .....	28
3.4	Použitie diaľkového ovládania .....	29
3.5	Nastavenie hlavného režimu prevádzky .....	29
3.6	Pamäť polohy mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch .....	29
3.7	Nastavenie časovača .....	29
3.8	Ďalšie funkcie .....	30
3.8.1	Nastavenie funkcie otáčania .....	30
3.8.2	Nastavenie funkcie vedenia vzduchu (iba AC166i... MS 4C) .....	30
3.8.3	Prepnutie zobrazenia a bzučička alarmu (Mute Mode) .....	30
3.8.4	Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie .....	30
3.8.5	Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me) .....	30
3.8.6	Blokovanie tlačidiel .....	30
3.8.7	Rozšírené prevádzkové funkcie .....	30
<b>4</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>31</b>
4.1	Výmena batérií .....	31
4.2	Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie .....	31
4.3	Čistenie vzduchového filtra .....	31
4.4	Dlhšie odstavenie z prevádzky .....	31
<b>5</b>	<b>Odstránenie poruchy</b> .....	<b>32</b>
5.1	Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function/Self diagnosis function) .....	32
5.2	Poruchy bez zobrazenia .....	32
<b>6</b>	<b>Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu</b> .....	<b>33</b>
<b>7</b>	<b>Informácia o ochrane osobných údajov</b> .....	<b>33</b>

## 1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

## 1.1 Vysvetlenia symbolov

## Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



## NEBEZPEČENSTVO

**NEBEZPEČENSTVO** znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



## VAROVANIE

**VAROVANIE** znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



## POZOR

**POZOR** znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

## UPOZORNENIE

**UPOZORNENIE** znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

## Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Symbol	Význam
	Varovanie pred horľavými látkami: Chladiaci prostriedok R32 v tomto produkte je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).
	Pri inštalácii a údržbe noste ochranné rukavice.
	Údržbu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba za dodržania pokynov v návode na údržbu.
	Počas prevádzky dodržujte pokyny návodu na obsluhu.

Tab. 1

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

## ⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa klimatizačného zariadenia. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu všetkých častí zariadenia a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.
- ▶ Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

**▲ Správne použitie**

Vnútrotná jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútrotné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Klimatizačné zariadenie je určené len na komerčné/súkromné použitie, kde odchýlky teploty od nastavených hodnôt nevedú k zraneniu osôb alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na presné nastavenie a udržiavanie požadovanej absolútnej vlhkosti vzduchu.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných polootvorených plochách):

- Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

**▲ Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov**

- Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- Ak vznikne podozrenie na únik chladiaceho prostriedku, miestnosť dôkladne vyvetrajte a informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

**▲ Prestavba a opravy**

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zariadení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Nevykonávajte zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

**▲ Upozornenia ohľadom zaobchádzania so zariadením**

Nesprávne použitie môže poškodiť vaše zdravie.

- Nevystavujte telo na dlhší čas priamemu prúdu vzduchu.
- V prípade kojencov, detí, starších ľudí, imobilných alebo postihnutých osôb zabezpečte, aby bola priestorová teplota vhodná pre osoby nachádzajúce sa v miestnosti.
- Do zariadenia nikdy nezasúvajte predmety, mohli by ste sa zraniť.

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k zníženiu výkonu až k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu zdravia.

- Nezatvárajte prírody a odvody vzduchu na zariadeniach.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná.
- Vnútrotnú jednotku chráňte pred zatečením vody.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a pevné uloženie montážneho podstavca vonkajšej jednotky.
- Vonkajšiu jednotku nezaťažujte, napr. predmetmi alebo osobami.
- V inštaláčnej miestnosti udržiavajte minimum prachu, pár a vlhkosti.
- V blízkosti zariadení nepoužívajte žiadne ľahko zápalné plyny, napr. rozprašovače.
- Ak sa prejaví, že s klimatizačným zariadením nie je niečo v poriadku (napr. zápach po spálenine, poškodený kábel), prevádzku ihneď zastavte a odpojte elektrické napájanie.

**▲ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely**

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“


**1.3 Upozornenia k tomuto návodu**

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

**2 Údaje o výrobku****2.1 Vyhlásenie o zhode**

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

 Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: [www.buderus.sk](http://www.buderus.sk).

**2.2 Technické údaje diaľkového ovládania**

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	8 m
Povolená teplota okolia	16... 30 °C

Tab. 2 Technické údaje diaľkového ovládania

**2.3 Rozsah prevádzkovej teploty**

	Priestorová teplota	Vonkajšia teplota
Chladenie	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Vykurovanie	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Odvlhčovanie	10... 32 °C	

Tab. 3



Zabudované ochranné zariadenie môže zablokovať prevádzku zariadenia mimo uvedeného rozsahu.



Ak je vlhkosť vzduchu vyššia ako 80 %, na výstupe vzduchu môže dôjsť ku kondenzácii. Aby sa tomu zamedzilo, otvorte zvislé vetracie klapky čo najviac (zvislo k podlahe) a nastavte vysoký výkon ventilátora.

## 3 Obsluha

### 3.1 Prehľad zariadenia

#### Prehľad vnútorná jednotka

##### Legenda k obr. 1:

- [1] Čerpadlo kondenzátu (na vypúšťanie kondenzátu z vnútornej jednotky)
- [2] Hadica na kondenzát
- [3] Displej
- [4] Mriežka prívodu vzduchu
- [5] Prívod vzduchu
- [6] Výstup vzduchu

### 3.2 Displej vnútornej jednotky

#### AC166i... MS 4CC

##### Legenda k obr. 2:

- [1] Zobrazenie LED
- [2] Infračervený prijímač signálov
- [3] Indikátor prevádzky
- [4] Zobrazenie časovača
- [5] Manuálna prevádzka
- [6] Zobrazenie predhrevu a rozmrazovania
- [7] Svetlo alarmu



Tlačidlom Manuálna prevádzka sa môžu zvoliť prevádzkové režimy v poradí **Automatická prevádzka**, **Manuálna chladiaca prevádzka** a **Vypnutie**.

#### Tlačidlo ručnej prevádzky

Prevádzkový režim	Zobrazenie	Zobrazenie na displeji
Automatická prevádzka	Indikátor prevádzky svieti	Chladiaca a vykurovacia prevádzka: požadovaná teplota Prevádzka ventilátora: priestorová teplota
Manuálna chladiaca prevádzka	Indikátor prevádzky bliká	Po 30 minútach núteného chladenia pri silnej ventilácii prepne systém samočinne do automatickej prevádzky. Počas núteného chladenia je diaľkové ovládanie deaktivované.
Vypnutie	Všetky zobrazenia sú vypnuté	Keď sa displej vypne, vnútorná jednotka sa vypne a diaľkové ovládanie sa znova aktivuje.

Tab. 4 Zobrazenia jednotky displeja

#### AC166i... MS 4C

##### Legenda k obr. 3:

- [1] Svetlo alarmu
- [2] Pripojenie WLAN<sup>1)</sup> aktívny
- [3] Zobrazenie predhrevu a rozmrazovania
- [4] Indikátor prevádzky
- [5] Zobrazenie časovača
- [6] Zobrazenie LED
- [7] Elektrický kotol

## 3.3 Prehľad diaľkové ovládanie

### Tlačidlá diaľkového ovládania

→ obrázok 4 a 5

Poz.	Tlačidlo	Funkcia
1		Zapnúť/vypnúť.
	<b>Mode</b>	Nastaviť prevádzkový režim.
2	<b>SET</b>	Zvoliť rozšírené prevádzkové funkcie.
	<b>OK</b>	Potvrdiť voľbu.
		Nastaviť časovač.
		Zvýšiť teplotu.
		Znížiť teplotu.
3		Stupeň ventilátora
	<b>Swing</b>	Nastaviť funkciu otáčania.
		Je aktívne nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me).
	<b>Turbo</b>	Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie
	<b>LED</b>	Zapnutie a vypnutie displeja vnútornej jednotky a bzučiaka alarmu (Mute Mode).
	<b>Vane</b>	Iba AC166i... MS 4C: voľba nastavenia pre lamely, cez ktoré prúdi vzduch.

Tab. 5 Tlačidlá diaľkového ovládania

### Zobrazenie diaľkového ovládania

→ obrázok 6

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1		Prevádzková funkcia: Je aktívna funkcia nasledujúca (Follow Me); meranie teploty na diaľkovom ovládaní.
		Informačná grafika: funkcia bezdrôtového ovládania
		Informačná grafika: Stav batérií
2		Prevádzkový režim: Automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: Chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: Odvlhčovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: Vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: Prevádzka ventilátora
3		Zobrazená hodnota: Štandardne ukazuje nastavenú teplotu, rýchlosť ventilátora alebo (s aktívnym časovačom) nastavenie časovača.
		Informačná grafika: Indikátor prenosu sa rozsvieti, keď diaľkové ovládanie odošle signál vnútornej jednotke.
		Informačná grafika: Je aktívny časovač zapnutia/vypnutia.
		Zobrazená hodnota: Ukazuje aktuálny stupeň ventilátora. Existuje viacero stupňov výkonu (stĺpce) a nastavenie <b>AUTO</b> automatickej regulácie.
4		Informačná grafika: Je aktívna automatická funkcia zvislého otáčania (rýchlejšie/pomalšie). Alternatívne zobrazenie aktuálnej polohy vodorovnej lamely prúdenia vzduchu.
		Informačná grafika: Je aktívne rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie.

Tab. 6 Symboly na displeji

1) Možné len s IP-Gateway ako príslušenstvo.

### 3.4 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 8 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiaroviek v tej istej miestnosti.

- ▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.  
Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.


#### UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnej funkcie diaľkového ovládania.

- ▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- ▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
- ▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

### 3.5 Nastavenie hlavného režimu prevádzky

#### Vypnutie/zapnutie zariadenia

- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zariadenie, stlačte tlačidlo . Zariadenie sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime alebo sa vypne. Opätovné zapnutie je kvôli ochrane zariadenia možné až po určitom čase.

Nastavenia sa môžu robiť aj vo vypnutom stave. Zariadenie ukladá nastavenia aj v prípade výpadku prúdu.






Po vypnutí zostane zariadenie v pohotovostnej prevádzke.



Po výpadku elektrického prúdu sa zariadenie automaticky znova spustí. Môže to spôsobiť nesúlad medzi zobrazeniami, ktoré sa počas ovládania automaticky odstraňujú.

#### Automatická prevádzka





V automatickej prevádzke zariadenie v závislosti od nastavenej teploty automaticky prepína medzi prevádzkou vykurovania, chladenia, ventilátora a odvlhčovania.

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami  a .





V automatickej prevádzke nie je možné nastaviť stupeň ventilátora.

#### Chladiaca prevádzka

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť ventilátora.
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami  a .




#### Prevádzka ventilátora

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaný stupeň ventilátora. Pre automatickú reguláciu je možné zvoliť **AUTO**.



V prevádzke ventilátora nie je možné nastaviť alebo zobraziť teplotu.





#### Odvlhčovacia prevádzka

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami  a .



V odvlhčovacej prevádzke nie je možné nastaviť stupeň ventilátora.

#### Vykurovací prevádzka

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode**, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami  a .
- ▶ Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť ventilátora.



Pri veľmi nízkych vonkajších teplotách príp. nebude výkon vykurovania klimatizačného zariadenia dostatočný. Odporúčame zapnúť ďalšie zdroje tepla.

### 3.6 Pamäť polohy mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch

Keď sa zariadenie po výpadku prúdu znova spustí, mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch, sa automaticky znova vrátia do naposledy nastavenej polohy. Tlačidlom **Manuálna prevádzka** na vnútornej jednotke sa vynuluje nastavenie lamiel, cez ktoré prúdi vzduch.







Uhol horizontálnych lamiel, cez ktoré prúdi vzduch, by nemal byť nastavený príliš malý, inak sa môže tvoriť kondenzát, ktorý kvapká do zariadenia.





### 3.7 Nastavenie časovača

Časovač zapnutia a vypnutia je možné nastaviť od 0 do 24 hodín, na prvých 10 hodín v krokoch po 30 minút, potom v krokoch 1 hodiny. Nastavením 0 hodín sa časovač vypne.


#### Nastavenie časovača zapnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Stlačte tlačidlo  alebo  aby ste nastavili požadovaný čas. Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

#### Nastavenie časovača vypnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Stlačte tlačidlo  alebo  aby ste nastavili požadovaný čas. Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

#### Zrušenie časovača

- ▶ Tlačidlom  zvolte príslušný časovač.
- ▶ Nastavte 0.0 hodín.  
Zrušenie časovača sa prejaví po krátkom čase.

### Kombinácia časovačov

Obidva časovače je možné nastaviť súčasne. Každý časovač sa dá naprogramovať tak, že bude aktivovaný pred druhým.

- ▶ Nastavenie časovača zapnutia a časovača vypnutia. Nastavenia sa skombinujú automaticky.

Aktuálny čas	13:00 hod.
Nastavenie časovača zapnutia	4,0 h
Nastavenie časovača vypnutia	8,5 h
Doba zapnutia	17:00 hod.
Doba vypnutia	21:30 hod.

Tab. 7 Príklad



Časovač zapnutia a časovač vypnutia sa nedá naprogramovať na to, aby sa zariadenie prevádzkovalo s rôznymi teplotami alebo s inými nastaveniami.

## 3.8 Ďalšie funkcie

### 3.8.1 Nastavenie funkcie otáčania

#### UPOZORNENIE

Ak zostane lamela prúdenia vzduchu počas prevádzky chladenia dlhší čas v najnižšej polohe, môže vytekať kondenzát. Ručné prestavenie lamely prúdenia vzduchu môže viesť k poruchám.

- ▶ Na prestavenie lamely prúdenia vzduchu používajte iba diaľkové ovládanie.

#### Automatické vertikálne otáčanie (hore/dole)

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Swing** dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Ak chcete skončiť automatické vertikálne otáčanie: Stlačte znova tlačidlo **Swing**.

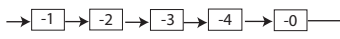
#### Poloha čistenia

Na jednoduchšie čistenie je možné uviesť lamelu prúdenia vzduchu do špeciálnej polohy (v závislosti od modelu).

- ▶ Na vypnutom zariadení podržte súčasne stlačené tlačidlá **Mode** a **Swing** jednu sekundu.
- ▶ Ak chcete odísť z polohy čistenia: Znova podržte stlačené obidve tlačidlá.

### 3.8.2 Nastavenie funkcie vedenia vzduchu (iba AC166i... MS 4C)

- ▶ Stlačte tlačidlo **Vane**, kým sa nezvolí požadovaná vetracia štrbina. Nastavenie sa mení v nasledovnom poradí:



-0 zobrazuje, že sú zvolené všetky 4 vetracie štrbiny.

### 3.8.3 Prepnutie zobrazenia a bzučiaka alarmu (Mute Mode)

- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť displej vnútornej jednotky: Stlačte tlačidlo **LED**.
- ▶ Ak chcete zobrazíť nastavenú priestorovú teplotu: Podržte stlačené tlačidlo **LED** 5 sekúnd.
- ▶ Ak chcete zobrazíť nastavenú priestorovú teplotu: Tlačidlo **LED** podržte stlačené ďalších 5 sekúnd.

### 3.8.4 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie

Pri rýchlom ochladení/rýchlom vykúrení pracuje vnútorná jednotka na maximálny výkon, aby sa miestnosť rýchlo vykúrila alebo ochladila.

- ▶ Rýchle ochladenie: Zapnite chladiacu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.
- ▶ Rýchle vykúrenie: Zapnite vykurovaciu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znova stlačte tlačidlo **Turbo**.

### 3.8.5 Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me)

- ▶ Na aktivovanie nepriameho prúdenia vzduchu: Stlačte tlačidlo . Táto funkcia zabraňuje tomu, aby na telo prúdil priamy prúd vzduchu.



Táto funkcia je k dispozícii len v chladiacej prevádzke, odvlhčovacej prevádzke a prevádzke ventilátora.

### 3.8.6 Blokovanie tlačidiel

#### AC166i... MS 4CC

Blokovaním tlačidiel sa dajú blokovat tlačidlá diaľkového ovládania.

- ▶ Ak chcete zapnúť/vypnúť blokovanie tlačidiel: Podržte súčasne stlačené tlačidlo **Clean** a tlačidlo **Turbo** 5 sekúnd. Pri aktívnom blokovaní tlačidiel sa na displeji zobrazuje symbol .

#### AC166i... MS 4C

Blokovaním tlačidiel sa dajú blokovat tlačidlá diaľkového ovládania.

- ▶ Ak chcete zapnúť/vypnúť blokovanie tlačidiel: Podržte súčasne stlačené tlačidlo **Vane** a tlačidlo **Turbo** 5 sekúnd. Pri aktívnom blokovaní tlačidiel sa na displeji zobrazuje symbol .

### 3.8.7 Rozšírené prevádzkové funkcie

#### AC166i... MS 4CC

- ▶ Stlačte tlačidlo **Set**.
- ▶ Funkciu zvolte tlačidlom **Set** alebo tlačidlami **^**, **v**.
  - = Funkcia nasleduj ma
  - = Funkcia bezdrôtového ovládania
- ▶ Voľbu potvrdte tlačidlom **OK**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

#### AC166i... MS 4C

- ▶ Stlačte tlačidlo **Set**.
- ▶ Funkciu zvolte tlačidlom **Set** alebo tlačidlami **^**, **v**.
  - = Samočistenie
  - = Funkcia nasleduj ma
  - = Funkcia bezdrôtového ovládania
- ▶ Voľbu potvrdte tlačidlom **OK**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

#### Samočistenie (, AC166i... MS 4C)

Zariadenie má funkciu na samočistenie výparníka. Samočistenie zmrazí prach, plesne a mastnotu. Následne sa všetko znova rýchlo rozpustí a vysuší horúcim vzduchom.

**Funkcia nasleduj ma (Follow Me)** 

Táto funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste merania teploty v 3 minútovom intervale. Vnútna jednotka sa teraz bude riadiť v závislosti od týchto nameraných hodnôt.



Táto funkcia je k dispozícii len v chladiacej prevádzke, vykurovacej prevádzke a automatickej prevádzke.

**Funkcia bezdrôtového ovládania** 

Táto funkcia sa používa na vytvorenie spojenia cez WLAN.



Na spojenie s WLAN je potrebná nainštalovaná IP-Gateway (voliteľné príslušenstvo).

**4 Údržba****POZOR****Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami**

- ▶ Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

**4.1 Výmena batérií**

Potrebuje 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- ▶ Vyberte kryt priečinka na batérie (→ obrázok 7).
- ▶ Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- ▶ Znova nasadte kryt priečinka na batérie.

**4.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie****UPOZORNENIE****Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!**

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.
- ▶ Vnútnú jednotku a diaľkové ovládanie utrite pre vyčistenie mäkkou utierkou.
- ▶ Vonkajšiu jednotku dajte vyčistiť iba špecializovanej firme s oprávnením.

**4.3 Čistenie vzduchového filtra****UPOZORNENIE**

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- ▶ Vzduchový filter nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

Vzduchový filter každé 2 týždne skontrolujte a ak je to nutné, vyčistite. Pred a po dlhšom odstavení z prevádzky ho vždy vyčistite.

- ▶ Otvorte mriežku prívodu vzduchu.
- ▶ Vyberte mriežku prívodu vzduchu.
- ▶ Mriežku prívodu vzduchu vyčistite vysávačom alebo teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, vypláchnite a nechajte uschnúť v tieni.



Keď sa filter čistí vodou, mala by vonkajšia strana mriežky prívodu vzduchu smerovať nadol, preč od prúdu vody, pri čistení vysávačom nahor smerom k vysávaču.

**4.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky**

Pred dlhším odstavením z prevádzky:

- ▶ Vyčistite vzduchové filtre.
- ▶ Aktivujte samočistenie vnútornej jednotky tlačidlom **Clean**.
- ▶ Po samočistení zapnite prevádzku ventilátora, kým nebude vnútorná jednotka suchá.
- ▶ Vnútnú jednotku vypnite a odpojte elektrické napájanie.
- ▶ Z diaľkového ovládania vyberte batérie.
- ▶ Zariadenia chráňte pred prachom.



## 5 Odstránenie poruchy

### 5.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, blikajú LED na displeji dlhší čas alebo sa na displeji zobrazí kód poruchy (napr. EH 02).

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- Zavolajte zákaznický servis a oznámte im kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

### 5.2 Poruchy bez zobrazenia

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré sa nedajú odstrániť:

- Zavolajte zákaznický servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Porucha	Možná príčina
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Teplota je nastavená na príliš vysokú alebo nízku hodnotu. Vzduchový filter je znečistený a je nutné ho vyčistiť. Nepriaznivý vplyv okolia na vnútornú jednotku, napr. pre prekážky pred vzduchovými otvormi zariadenia, pre otvorené dvere/okná v miestnosti alebo pre silné zdroje tepla v miestnosti. Je aktivovaná tichá prevádzka a bráni používaniu na plný výkon.
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka ma ochranný mechanizmus proti preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné znova spustiť vnútornú jednotku. Batérie diaľkového ovládania sú vybité. Je zapnutý časovač.
Prevádzkový režim sa mení z chladenia alebo vykurovania na prevádzku ventilátora.	Vnútorná jednotka mení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy. Nastavená teplota bola dočasne dosiahnutá.
Vnútorná jednotka vytvára bielu hmlu.	Vo vlhkých oblastiach môže väčší teplotný rozdiel medzi vzduchom v priestore a klimatizovaným vzduchom viesť k tvorbe bielej hmly.
Vnútorná jednotka a vonkajšia jednotka vytvárajú bielu hmlu.	Ak ide vykurovacia prevádzka bezprostredne po automatickom rozmrazení, môže vzniknúť z dôvodu vyššej vlhkosti vzduchu biela hmla.
Vnútorná jednotka a vonkajšia jednotka vydáva hluk.	Tichý syčavý hluk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje ho prúdenie chladiaceho prostriedku. Pískavý hluk sa môže vyskytnúť, pretože kovové a plastové súčiastky zariadenia sa pri kúrení/chladení rozpínajú alebo sťahujú. Vonkajšia jednotka vydáva počas prevádzky rôzne ďalšie zvuky, ktoré sú normálne.
Vnútorná jednotka alebo vonkajšia jednotka vyfukujú prach.	Pri dlhších obdobiach nečinnosti sa môže v zariadeniach, ak nie sú prikryté, nahromadiť prach.
Neprijemný zápach počas prevádzky.	Do zariadení môžu zo vzduchu vniknúť nepríjemné zápachy a ďalej sa šíriť. Vzduchový filter môže byť napadnutý plesňou a je nutné ho vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nejde nepretržite.	Na optimálnu prevádzku sa ventilátor reguluje rozlične.
Prevádzka je nepravdivá alebo nepredvídateľná alebo vnútorná jednotka nereaguje.	Vnútornú jednotku môžu ovplyvniť interferencie stožiarov mobilných rádiokomunikácií alebo cudzie zosilňovače signálu. ► Vypnite a znova zapnite elektrické napájanie.
Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu sa nepohybuje správne.	Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu bola nastavená rukou alebo nebola správne namontovaná. ► Vypnite elektrické napájanie a skontrolujte, či sú súčiastky správne zasunuté. ► Znova zapnite elektrické napájanie.

Tab. 8



## 6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

### Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

### Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

### Použitie elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

### Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

### Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórový skleníkový plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675<sup>1)</sup>) s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).

Množstvo látky je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiace prostriedky sú nebezpečenstvom pre životné prostredie a musia sa zhromažďovať a likvidovať oddelene.

## 7 Informácia o ochrane osobných údajov

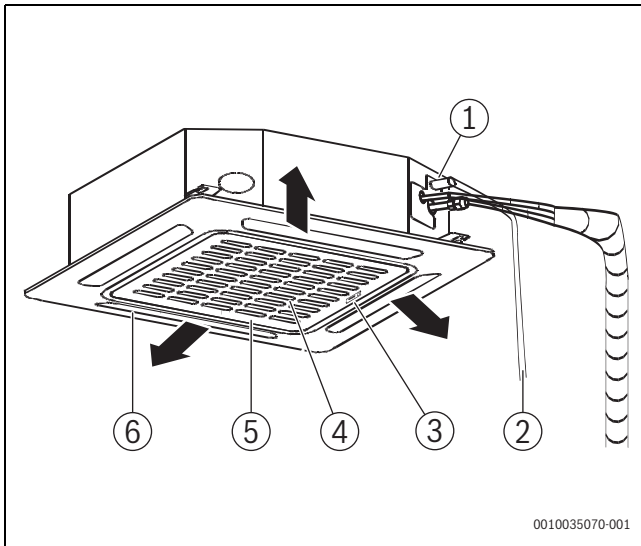


My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b)

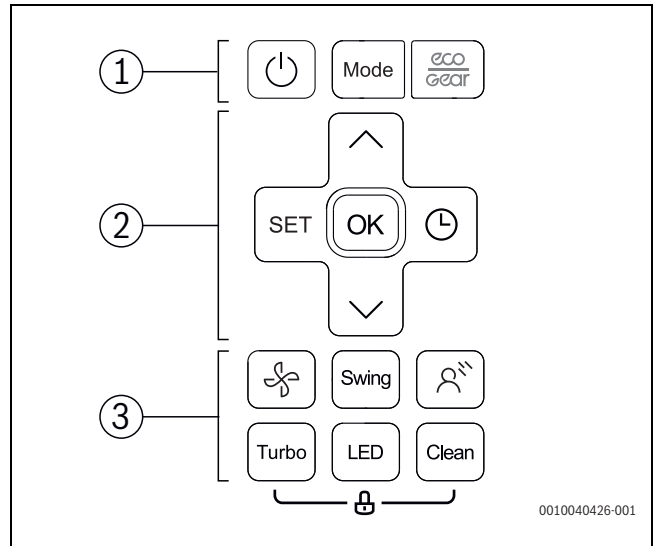
GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietat spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, kontaktujte na [DPO@bosch.com](mailto:DPO@bosch.com). Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

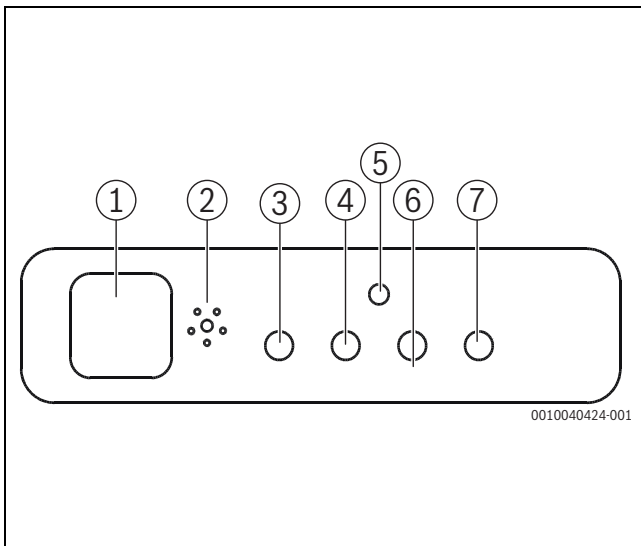
1) na základe prílohy I Nariadenia (EÚ) č. 517/2014 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014.



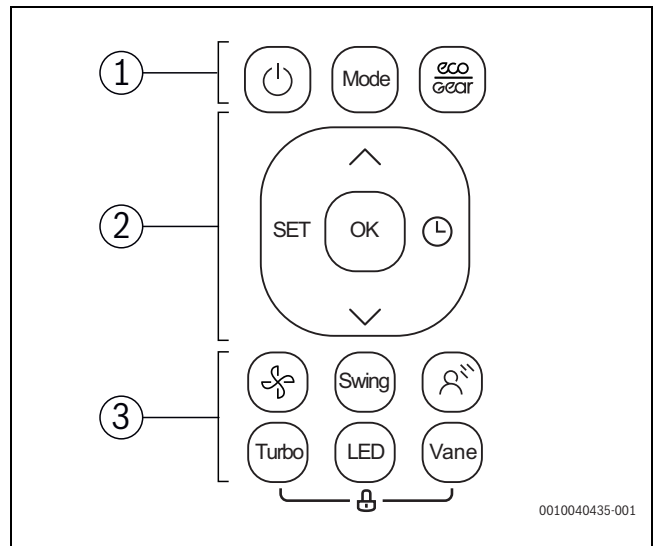
1



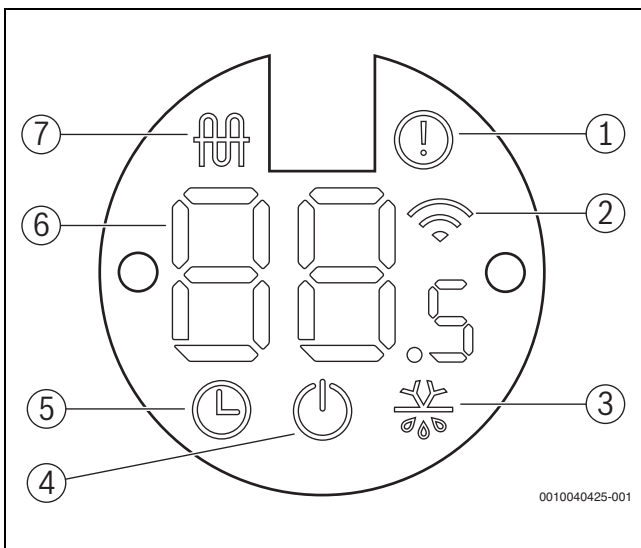
4 AC166i... MS 4CC



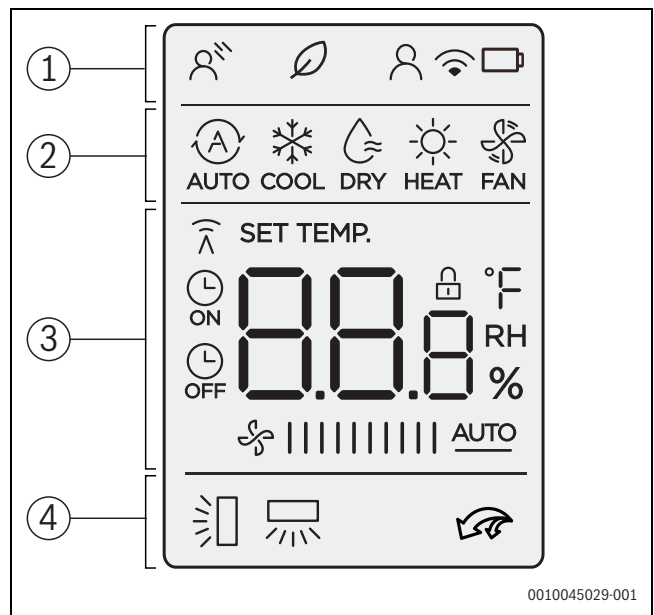
2 AC166i... MS 4CC



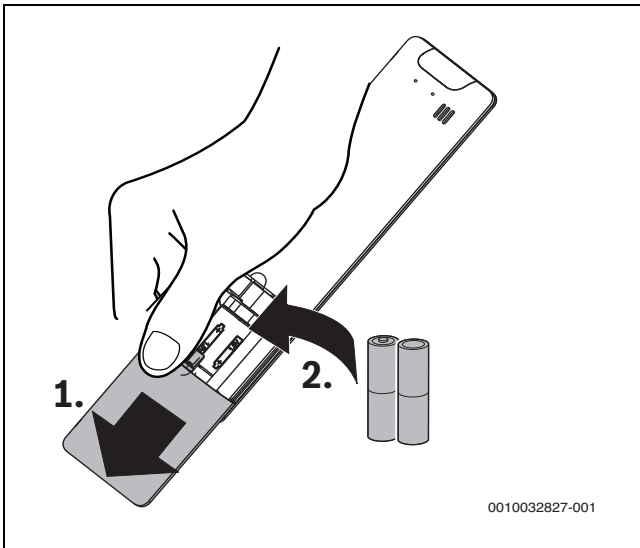
5 AC166i... MS 4C



3 AC166i... MS 4C



6



7

# **Buderus**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstrasse 30-32  
35576 Wetzlar, Germany

[www.bosch-thermotechnology.com](http://www.bosch-thermotechnology.com)